

کوردستانی ١٨٩٨؛ بزوتنه‌وهی زمان و وێژه له پێناو پۆژنامه‌وانی دا

نووسینی: زانکۆ یاری

zanko.yari@yahoo.co.uk
22th, April 2020

"سه‌د قاعیمه و قه‌سیده که‌س نایک‌پێ به‌ پوولێ
پۆژنامه و جه‌ریده که‌وتووته قیমে‌ت و شان"
(حاجی‌قادر کۆبی، ١٨٩٠)

ئامانجی ئەم نووسراوه

ئەم بابەتە بە کورتی تێپارێمان و زانیارییه‌که‌ له‌سه‌ر تیگه‌ی پاگه‌یه‌نەر که‌ پێوه‌ندیی نێوان رۆژنامه‌وانی، زمان و وێژه له‌خۆ ده‌گرێت؛ ده‌مانه‌وێ له‌ گرنگیی ئەم مژاره‌ تێبگه‌ین و ئەرکی پاگه‌یه‌نەر نوێکان¹ له‌ کۆمه‌لگه‌ی کوردی دا له‌ پێک‌هێنانی شۆناسی نه‌ته‌وه‌یی بۆمان پوون‌تر ببێته‌وه‌ . دیاره‌ توێژینه‌وه‌ له‌سه‌ر گوتاری پاگه‌یه‌نەری کوردی له‌ پێوه‌ندی له‌گه‌ڵ په‌وتی چۆبوونی شۆناسدا ئەوه‌مان بۆ ده‌رده‌خات که‌ پێناسه‌ی کوردی له‌ یه‌ک کاتدا هه‌م گشت‌گیره‌ و هه‌م ناوچه‌یی، هه‌م چاندیه‌ و هه‌م پامیاری، هه‌م تاییه‌ته‌ و هه‌م گشتی . دکارین بڵێین که‌ ئەژ ناوه‌پراستی ده‌یه‌ی ١٩٩٠ به‌م لاوه‌، کوردانی هه‌موو شوێنه‌کان ده‌ستیان کردوو به‌وه‌ی که‌ پتر له‌ پێش‌یه‌کتر و ئەوانی دی بناسن (شیخ‌ولئیسلامی، ٢٠١٤، ٥٩).

ده‌سپێک

ده‌سته‌واژه‌ی کوردستان، سه‌دان ساڵه‌ بۆ ئاماژه‌دان به‌ ده‌قه‌ریک که‌ زۆریه‌ی دانیشتوانی کوردن، به‌کارهێنراوه‌؛ مرۆفی کورد هه‌زاران ساڵه‌ له‌ پێناو کۆشین و بزافی چه‌ندین ساڵه‌ی قلاتدا یه‌ک ده‌ریا خوێنی پشته‌وه‌؛ مامۆستا هیمن له‌ بابەتیکی سه‌بارەت به‌ یه‌که‌م پۆژنامه‌ی کوردی دا نووسیویه‌تی:

"هه‌ر دۆژمن گه‌ مارۆی ئێمه‌ی داوه‌، هه‌ر نه‌ته‌وه‌ی تر په‌لاماری بۆ ئێمه‌ هێناوه‌، هه‌ر بیگانه‌ به‌گژ ئێمه‌دا هاتوووه‌، هه‌ر زۆردار ویستوویه‌تی به‌مانگرتن، به‌مانکوژن، به‌مانکوژن، تالانمان بکات، خاوه‌ و خێزانمان وه‌ده‌شتی بخت و مال و حالمان لێ تیک‌وپێک بدات و ژيانمان بشیوێنێت. هه‌میشه‌ هه‌ر داگیرکه‌ران هێرشیان هێناوه‌ته‌ سه‌ر نیشتمان و زیده‌که‌مان و ویستوویه‌نه‌ ولاتی باب و باپیرانمان لێ داگیر بکه‌ن." دروست‌بوونی سه‌دان شه‌پی خوێناوی و سه‌رکوت‌کردن تا‌کوو لیواری که‌وتن، به‌فیڕۆدانی سامانی ناوچه‌که‌ . ئەوجا گه‌ر تیشک به‌خینه‌ سه‌ر ئەمانه‌ و کاتیکی که‌ باسی وا ده‌کری، ده‌رده‌که‌وێ که‌ له‌ ده‌ره‌نجامی ئەوانه‌دا هه‌یجه‌کیک له‌ په‌وته‌ چاندیه‌کانی دنیا تا‌کوو ئێستا به‌باشی له‌ لاما‌ن نه‌هێناوه‌ته‌ بوون و دیاری به‌رچاویشی ئەوه‌یه‌ که‌ سیسته‌می پاهێنان و په‌روه‌رده‌ی ئێمه‌ له‌وپه‌ری لاوازی‌دايه‌ . گه‌رچی

1. Modern media's.

ئىمە ھەنووگە بە ھېچ لەونىك خۇمان لە تويكارى پاميارى نەداوہ و سەرنجمن تەنیا لەسەر كارى فەرھەنگىيە و بەس؛ بەلام دەبينىن دواكەوتوييەكى فەرەلايەن بەسەر كۆمەلگەكەماندا بالى كىشاوہ و لە سىيەرى ئەوہدا زۆر بەشى مافەكانى ژنان، مندالان و ھەموو چىن و تويژەكان پىشيل دەكرى.

ھەروا كە دەزانن لە پۆژھەلاتى نافىندا، نوئىخوآزيگەرى² بە دەولەت-نەتەوہكانەوہ دەسپىدەكات و سەرکەفتنى خۆى لە يەكدەستكردنى كۆمەلگەدا دەبينىتەوہ و سىياسەتە كورت يان دريژخايەنەكانيان بە پىي ئەوہوہ دادەپژن؛ يەكەم ھەنگاوى ئەم كارەش بە نكۆلى و سىپىنەوہى فەرەكولتورى و ھىنانى ھەموو بۆ ژيەر كەواى يەك پەرگەز، ميژوو و زمانە. ھەر بۆيە كۆتايىيەكانى سەدەى نۆزدە و سەرەتاكاني سەدەى بيست، بە سىپىنەوہى ھەموو بوونەكان و بە "ئىمە" كردنيان تاكە تاييەتمەندىي زۆربەى دەولەت-نەتەوہ تازە دامەزراوہكانى دونياىيە و وا دەستىپيكردووہ و ئاوا بەردەوامە.. ھەرچەندە ئىستا دەرفەتى باسكردن لە سەرچەم پەرھەندەكانى ئەم بابەتەمان نىيە و ئەم ھەويرە ئاوى فەرەى دەويٹ، بەلام بە خۆشپىيەوہ لانىكەم لە چاو سەد سالى پابردودا پەرەوتىكى جيگەى ھىواى تىكۆشاني بەربلاو وەك ولامدانەوہيەك بە پىويسىي پىكھىنانى گۆران لە كۆمەلگەى پۆژھەلاتدا سەرى ھەلداوہ؛ لەم سۆنگەيەوہ بزووتنەوہيەكى پيشكەفتنخوآز، دەبى شانوہ شاني خەباتى كۆمەلەيەتى، شىواى پاوھجىي خەباتى ژياري و خزمەت لەنۆر كۆمەلگەدا بەرھەويش ببا و دەرئەنجامى، دۆزىنەوہى كەم و كۆپى و ھەلەكان و پاسەت كردنەوہيان بى. ئەحمەد خاني، بگەش و ويژەفاني ناوبانگ لە پەرتووكى "مەم و زىن" كە لە سالى ۱۶۵۹ دا نووسراوہ، بۆ نەبوونى ئاگادارى لای خەلك لە ميژوو، ويژە و زمانيان گلەيىيەكانى پيشكەش خوینەر دەكات و مەبەستى ئەوہيە كە ئەركى پروناكبىر و خاوەن پىنووسە كە چالاک و ژيرانە، ھاوشانى سىياسەتزانە لىھاتووہكان لەسەر مەبەست بۆ پرسە نەتەوہيەكان كار بكەن و يارمەتى دەرى پىناسەيەكى نوئى لە بزووتنەوہيەكى فەرەپەرھەند بن.

بۆچوون

ئىستا لە سەردەميكدە دەژين كە چاپەمەنى، راگەياندنە كۆمەلەيەتيەكان و پەيوەنديە گشتيەكان دەرفەتى گەليك كەمويئەيان پەخساندووہ تا تىكۆشەرانى بەستىنە جۆراوجۆرەكان يان ليژنە و پىكخراوہ فەرھەنگىيەكان چيژى لى وەرگرن و دەكرى لە پىگەى ئەوہوہ، لە دريژماوہدا گۆرانكارى ئەوتوى جفاكى پىكبەيئىرئى. راگەيەنەرەكان ئاوينەى بالانويئى جىھانى واقىي نين كە بە پىي ھوتافى بەرئامازەى خويان لە پىناوى دەرپرپىنى پاسەتيەكان و نواندەوہى بىلەينانەى پووداوہكان دەور بگيپن، بەلكو دەلاقەيەكى خەيالآوى ھەل دەخەن كە لەوئىدا خولياى مرۆفەكان شىواز لەخۆ دەگرن و لە گيژانەوہيەكى بەرسازدراو و پىكھىنراو و ويئەيەكى تايبەت ئەژ جىھانى واقىي بەرھەم دىنن (ژوبيان، ۲۰۰۹، ۸). پىگە و ئەرك و بەرپرسايەتي كۆمەلەيەتي راگەيەنەرە كۆيىەكان بە پىي پىكھاتە سىياسى، كۆمەلەيەتى، ئابورى و فەرھەنگى لە كۆمەلگە جياوازەكاندا قە كافارى جياوازا پويشتوون و ھەر بەم ھۆيەش ليكدانەوہى جياوازيان لەسەر دەكرى. لە بارى گويگەرەوہ، لە بارى پوانگە و بۆچوونى دەولەت و تەنانەت لە پوانگەى پۆژنامەوانىشەوہ ئەركى سەرشاني راگەيەنەرەكان ھەلگري كۆمەلەيەكى خەسلەتى ھاوشىوہ و جياوازە. لە پاسەتىدا

پۆژنامه‌وانی ئەو ئیشەیه کە دەیهه‌وئ باوه‌ر و چالاکی و پێوه‌ندییه کۆمه‌ڵایه‌تییه‌کان نێوان تاکه‌کان (واتا سه‌ره‌جه‌م خه‌ڵکانی شه‌قام و ده‌سه‌لات‌داره‌کان) له‌ به‌سه‌تێنیکێ پامیاری، کۆمه‌ڵایه‌تی و چاندیدا وێنا بکات. پۆژنامه‌وانی ئەو پێشه‌یه کە له‌گه‌ڵ ئەوه‌یدا سانا به‌لام گرانیشه‌. ئەو که‌سانه‌ی که دینه‌ نێو ئامێزی ئیشی پۆژنامه‌وانیه‌وه پێویسته هه‌ول به‌ده‌ن ناسین و تێگه‌یشته‌نی راستیان له‌ کۆمه‌لگه‌ و ژيوگای خۆیان هه‌بێ و له‌م به‌سته‌ینه‌دا چالاکی بکه‌ن (موحه‌مه‌دحوسێنی، ٢٠١٤، ١٣٢). هه‌موو ولاتی‌ک چه‌ندین هێما و دروشمی تایبه‌تی خۆی هه‌یه‌. زۆر جاریش که‌سایه‌تییه‌ سیاسیه‌یه‌کان، زانایانی مه‌زن، وه‌رزش‌وانان، هونه‌رمه‌نده‌کان یان ئەده‌بییه‌کان و هتد، ده‌بنه‌ ئالاوه‌لگه‌ر و نوێنه‌ری ئەو ولاته‌؛ لی‌ره‌دا ده‌مانه‌وئ ئاماژه به‌وه بکه‌ین که پۆژنامه‌وانانیش وه‌ک پووناکبیرانی‌ک له‌ کۆمه‌لگای شارستانی‌دا که له‌سه‌ر زانیاری، به‌لگه‌ و ده‌نگوباسی زانستی کار ده‌که‌ن وه‌کوو ئەوان، گرنگیه‌کی به‌رچاویان هه‌یه‌ و ده‌بینین که له‌ زۆریه‌ی پۆژنامه‌ پێگه‌پێدراوه‌کانی دنیا، توێژه‌ران و بیرمه‌ندان ئه‌ستوون و وتاری خۆیان هه‌یه‌ و هه‌ر ئەو نووسینه‌انه‌ش دواتر ده‌بن به‌ ده‌قی خوێندن له‌ زانستگا‌کان و دروستکردنی گوتاری هه‌زی-فه‌لسه‌فیی سه‌رده‌م³ له‌ کۆمه‌لگه‌دا و هه‌رچه‌نده ئاستی زانیاری و چه‌مکه‌کانی‌تری ژبان له‌ کۆمه‌لگه‌دا پێش‌بکه‌وئیت، بایه‌خ‌دان به‌ کاری به‌چاندکردنی زیاتر ده‌خوازێت و به‌لگه‌ی تێگه‌یاندنی جه‌ماوه‌ره‌. له‌م چه‌رخه‌دا گه‌شه‌کردن و په‌ره‌سه‌ندنی زمان و داب و نه‌ریتی په‌سه‌ن، ئیستا به‌ مه‌زنترین ته‌وه‌ری لیکۆلینه‌وه له‌ زانستگا‌کان‌دا داده‌نرێت.

پۆژنامه‌وانی کوردی

ژبانی مروّفه‌کان پێویستی قه‌ پێوه‌ندییه و کۆمه‌لگه‌ی ئیستا⁴، کۆمه‌لگه‌یه‌که که راگه‌یه‌نه‌ره‌کان خاوه‌ن حوکمن. هاتنی راگه‌یه‌نه‌ره نوێ‌کان ده‌توانێ سهره‌تایه‌ک بێ بۆ به‌ ئاکام گه‌یشته‌نی چه‌ندلایه‌نه‌بوونی واتا جیاوازه‌کانی ناسنامه‌. پۆژنامه‌وانی کوردی به‌ مه‌به‌ستی پارێزگاری له‌ فه‌ره‌هه‌نگی پاراوی کوردی، به‌ بلّاوه‌کردنه‌وه‌ی بابیه‌تی به‌نرخه‌ فه‌ره‌هه‌نگی-کۆمه‌ڵایه‌تی و دانانی ناوه‌پۆکی به‌پێز و پێویست، بۆ بردنه‌سه‌ره‌وه‌ی ئاستی زانست له‌ کورده‌واری‌دا،

ده‌توانێت سه‌رنجی هۆگران و پسپۆرانی ئەو بواره‌نه‌ بۆ لای گۆفاره‌ را‌بکێ‌شین و له‌ ئاستیکی به‌رزدا پێشکەشی بکات.

یه‌که‌م پۆژنامه‌ی کوردی به‌ناوی "کوردستان" له‌ قاهیره‌ له‌سه‌ر ده‌ستی میقداد مه‌دحه‌ت به‌درخان و بنه‌ماله‌ی به‌رخانییه‌کان، ئەژ سالی ١٨٩٨ زایینی‌دا ده‌سپێده‌کات و پۆژنامه‌وانی کوردی پاش سه‌ده‌یه‌کی پر هه‌وراز و نشیو خۆی گه‌یاندوه‌ته ئاستی داموده‌زگای راگه‌یاندنی ده‌وله‌تی و لایه‌نه‌ سیاسیه‌یه‌کان و ته‌نانه‌ت ئاستی زمانیکی هه‌موانه‌کیی ژبانمان. راگه‌یه‌نه‌ری کوردی له‌ درێژه‌ی ١٢٢ سال ته‌مه‌نی پرکێشه‌ و ئالّوزاوی‌دا شیوازی جیاوازی به‌ خۆوه‌ بینیه‌ و ده‌ریکی فره‌په‌هه‌ندی گێپاوه‌. رۆژنامه‌ی "کوردستان" تا سالی ١٩١٨ به‌رده‌وام ده‌بی‌ت و ٣١ ژماره‌ی لێ بلّاوه‌بیته‌وه و له‌و ماوه‌دا زۆر کۆسپ و چه‌له‌مه‌ی به‌سه‌ر دێ‌ت و به‌پێوه‌به‌رانی ئەم رۆژنامه‌ ناچار ده‌بن چه‌ند جار شوێنی ده‌رچوون و ولاتی بلّاوه‌کردنه‌وه‌که‌ی بگۆین

3. Philosophical-rational discourse.
4. Modern society.



(مستەفا، ئاسۆی پۆژ، ۲۰۱۲) پۆژنامەى "كوردستان" تاكوو پادەيهك له دريژەى پەوتى بەرھەمھێنان، نقيسارى گونجاو و تيكۆشانی فەرھەنگى دا ھەنگاوى ھەلێنا و بوو ھەمەھەنگى دڵخۆشى و شانازيمان و چەند دەسكەوتى بوو، كە گرنگترینەكانى بریتىيە لە:

- ئاگادارکردنى كۆمەلگەى كوردى لەگەڵ ھەندىك چەمك و واتاى پاميارى و پووناكبييرانە .
- شىكارى بارودۆخى سياسى-كۆمەلایەتى كوردستان لە سەرەدى داگیركارى⁵ .
- پێوەندى نێوان كۆمەلگەى كوردەوارى و كۆمەلگەى پووناكبييران و پۆژھەلاتناسان و تاكوو پادەيهك وەبەرچاو خستنى كیشەى كورد لە گوتارى فەرھەنگى-سياسى چاپەمەنیەكانى دەرەوى كوردستان .
- دەمەزراندنى بزوتنەوھەيكى پووناكبييرانە لە گوتارى وێژەى-چاندی كۆمەلگە .
- تۆمارکردنى پووداھەكانى مێژوو و دواتر كار لە ھەرىمى ھەرگێرانی كوردى دا .
پاگەيەنەرە كوردییەكان لە ھەموو كوردستاندا كەم یان زۆر و دیر یان زوو، ھەبوونە؛ بۆ وینە كوردەكانى باكور لەگەڵ گۆرانكارییەكانى حكومەتى پەگەزپەرەستى⁶ عوسمانى، چەندین پێكخراوى فەرھەنگیان كردەووە و بۆ زانیاری و ئاگادارکردنەوى خەلك پۆژنامە و گۆڤاریان لە چاپ دا . دەستەپەكێ تر لە كوردەكانى تاراوگە لە ولاتی ئینگلیزدا بە دامەزراندنى تەلەفزیۆنى *Med Tv* لە سالى ۱۹۹۵، كە یەكەمین تەلەفزیۆنى كوردی مێژووی كوردستان بوو، سەرکەوتنىكی باشیان وەدەست ھێنا؛ ھەر لەو پێناویدا پروفیسۆر ھەسەن پوور ناوی "دەولەتى نەتەوھەيكى كورد لە ئاسماندا"⁷ لى ناو . (ھەسەن پوور، ۱۹۹۸، ۶۲) . وەكوو تەلەفزیۆن، ئىنتېرنېتیش ئەم تايبەتمەندییەى ھەيەكە كەوشەنى دەولەت-نەتەوھەيكى پێپەڕىت و شۆناسەكانیش ھان دەدات كە لە شۆناسى تايبەتەوھە بەرھە شۆناسى نێوھەتەوھەيكى و نێو-ناوھەندى ھەنگاوى بنین . ئەو پوونە كە پۆژنامەوانى پێشەپەكێ پوو لە گەشەپە و پۆژلەدواى پۆژدا چەنى پێداوێستییەكانى بوارە جیاجیاكانى خەلك، خۆى نوێ دەكاتەووە و ھەر كە سێك دوور لە ھوكمدانى نازانستى و ھاوسەنگانە بێر بكاتەووە، ئەو پاستییە سانایە دەزانیت كە كتیپیش ھیچكاتێك ناتوانیت جیگەى پۆژنامە بگرتەووە، وەك چۆن ھەوتەنامە و پۆژنامەش پێگەى گۆڤار پێر ناکاتەووە، چونكوو ھەر یەكیان مەوژ و گەللەپەكێ تەواو توفیریان ھەيە؛ بەلاڤ ئێمەمانان بە پێچەوانەووە، لەم دەرڤەتە بەرفراوانە كەمترین كەلكى پێوێستى لى وەردەگیرن و شیوھەيكى وەھا داھاتووھەيكى تەمومزأوی لى دەبیتەووە و بۆ ھیچكەسێك بەھەند وەرنەگیرئ .

پۆژنامەوانى ئازاد، ھاوشیوھى ئۆكسیژنە بۆ گەلمیری⁸ و پێكخراوێ زانستییە سەربەخۆكان و پاگەيەنەرى سەربەست⁹، وەك ئامرازێك دەبنە ھەوێنى سەرھەلدانى وشیارى پتەوترى پووناكبییری و ئاوەزمەندى و پاشان لەدايكەبوونى ھیز و ویستى پێكەوتن بۆ تەڤگەرى فەرھەنگى و جفاكى . من كاتێك دڵم بە لەدايكەبوونى دەزگایەكی پاگەیاندرى نوێخاواز خۆش دەبیت و دەتوانم دەس-خۆشیی لى بكەم كە نەبیت بە سیبەریك لە خزمەت و پیزبەندى پێكار و بەرژەوھەندیەكی پامیاری، حیزبى و مەرامى تاكەكەسى . لێرەدا ژ گرینگی و تايبەتمەندی پۆژنامەگەری

5. Colonialism.

6. Fascistie.

7. The nation in the sky.

8. Democracy.

9. Independent media.

هه‌فچه‌رخى كوردى ده‌بى ئه‌وه بڵاين كه ئامانجى هه‌ره سه‌ره‌ككى گۆڤار له كوردده‌وارى دا ده‌بى له ناوه‌پۆكدا لانى‌كه‌م له به‌رامبه‌ر ئه‌ف چه‌ند خه‌له‌دا به‌رپرس بى:

- ئاستى وشيارى خوينه‌ر به‌رز بكا‌ته‌وه و به‌روايتانان به‌ هه‌ندى هه‌لويس‌ت و هه‌سه‌نگان‌دن ده‌سته‌به‌ر بكا‌ت.

- هه‌بوونى وتارى چ‌ر و په‌روا‌تا كه له‌گه‌ل تو‌يژه جيا‌جيا‌كانى كۆمه‌لگه‌دا بدو‌ى، په‌رسيا‌ر و جم‌وجو‌ول‌ي‌ك له هۆش و هزرى خوينه‌ردا به‌روو‌ژين‌ي‌ت و واى لى بكا‌ت له‌نيو‌ى دا به‌دواى ولام‌دا بگه‌پ‌ئ يان چاوه‌پ‌ئى به‌رسقى گونجاوى بكا‌ت.

- خسته‌پووى به‌رووپا‌يه‌كى داها‌تو‌وي‌نا‌نه.

- جوان‌كا‌رى له دا‌رشتن و ده‌رپ‌ي‌نى دا هه‌بى و گه‌يشتن به‌ ري‌گه‌چاره‌يه‌ك مه‌به‌ستى بى.

- ها‌نده‌دري‌وون و پشت‌ئه‌ستو‌وري‌وون بۆ زان‌ست و في‌ر‌ك‌ردن و ئا‌فران‌دنى بىرى دا‌ه‌ينه‌را‌نه په‌ى گه‌يشتن به‌و ده‌ره‌نجا‌مه كه پى‌ى ده‌ل‌ين "دا‌ه‌ي‌نا‌نى هزرى".¹⁰

زمان، ويژه و پاگه‌يه‌نه‌رى كوردى

زي‌كه‌ى دوو سه‌ده له‌مه‌و پيش‌ نالى (كۆچ ١٨٨٥)، شاع‌ي‌ر‌ي‌كى كورد له ناوچه‌ى شا‌ره‌زوورى باشوورى كوردستانى ئه‌م‌پۆكه، له‌وه تي‌گه‌يش‌تبوو كه نووسين ده‌توان‌ي‌ت چ ه‌ي‌ز‌ي‌ك بدا‌ته م‌رو‌ف:

فارس و كورد و عه‌ره‌ب هه‌ر سيم به‌ ده‌فته‌ر گرتووه

نالى ئه‌م‌پۆ حا‌كمى سى‌ مول‌كه، ديوانى هه‌يه

ئه‌حمه‌د خانى له سه‌ره‌تاى به‌ره‌مه‌كه‌ى دا، وا‌تا "مه‌م و زين"، كا‌تي‌ك با‌سى هه‌لب‌ژار‌دنى زمانى كوردى ده‌كا‌ت نفيس‌كا‌رانى هاوچه‌رخى خۆى به‌ بۆنه‌ى چاوپۆشين له زمانى كوردى لۆمه ده‌كا‌ت؛ ئه‌مه ئه‌و پاستىيه‌مان بۆ ده‌رده‌خا‌ت كه زمانى كوردى ده‌ور‌ي‌كى زۆر گرنگى هه‌يه له به‌ه‌ي‌ز‌ك‌ردنى ناسنا‌مه‌ى كوردى. له‌م باب‌ه‌ته‌وه، سه‌با‌ره‌ت به‌ گر‌ين‌گى خويندن و نووسين به‌ زمانى دا‌ي‌كى، سى‌ خا‌ل ده‌خه‌ينه‌پو‌و: زمان هۆكا‌ره بۆ چاندى هاوبه‌ش، هه‌ست و لي‌ك‌ن‌زي‌ك‌بوونه‌وه يان په‌رۆفه‌ى تي‌گه‌يش‌تن‌ي‌كى زيا‌تر و سه‌ره‌نج‌پا‌ك‌ي‌ش‌تر له‌وه‌ش پاراستنى خا‌كى هاوبه‌ش و به‌رده‌وام‌بوونى. هه‌روا كه ده‌زانن هه‌ندى‌ك كۆسپ له‌سه‌ر ر‌ي‌گاى په‌ره‌پ‌ي‌دانى خويندنه‌وه به‌ زمانى كوردى و پا‌ه‌ي‌نان و گه‌شه‌پ‌ي‌دانى كۆمه‌لايه‌تى له‌نيو ئه‌م جه‌ماوه‌ردا هه‌يه، به‌لام خه‌با‌ت له‌و گۆپه‌پا‌نه‌دا بو‌ي‌رى ده‌وي‌ت. تاكوو ئه‌م دوا‌ييا‌نه‌ش له‌پووى ناوچه‌يى، سى‌اسى و زمانىيه‌وه كورد‌ه‌كان له يه‌ك به‌پا‌ون. ئه‌م له‌ت‌له‌ت كراوبوونه پي‌وه‌ندى و ئال‌و‌گۆپى هه‌والى له نيو كورد‌ه‌كان‌دا د‌ژوار ك‌رد‌بوو. هه‌تاكوو كه‌م‌تر له بىست سالى له‌مه‌وپيش چه‌ندىن مان‌گى ده‌خا‌ياند تاكوو ئه‌و هه‌واله‌ گرنگه‌كانى كوردستان له ناوچه‌كانى خۆى دا بلاو ب‌ي‌ته‌وه. بىرد،¹¹ له پاش گه‌پان له نيو كوردستان‌دا له سالى ٢٠٠٢ ماچۆ: "كورد‌ه‌كان له زۆر ئاست‌دا لي‌ك‌ب‌چ‌را‌ون.. به‌لام نها، كه تي‌كنۆلۆجىاى مۆدي‌رن، هاوپ‌ئى له‌گه‌ل گوشاره‌كان، هه‌موو شتى‌كى گۆرپوه. كورد‌ه‌كان ر‌ه‌نگه به‌روا‌له‌ت و له جه‌سته‌دا نه‌ته‌وه‌يه‌كيان نه‌بى، به‌لام له‌گه‌ل جوولانه‌وه‌ى هه‌ستى شو‌ناسى نه‌ته‌وه‌يى، له دونياى ئه‌لي‌ك‌ترۆنىكا‌دا ده‌ول‌ه‌تي‌كى نه‌ته‌وه‌ييان هه‌يه كه ئه‌گه‌رى ئه‌وه هه‌يه چه‌ندىن سال دوا‌تر يه‌ك‌گرتوويه‌كى گشت‌گىرى كوردى لى‌بكه‌وت‌يه‌وه.."

10. Innovative thought.

11. *Journeys in Persia and Kurdistan*, Volume 2, by Isabella L. Bird, 1891.

له سالى ۱۸۹۰ دا حاجى قادر كۆيى، كه قە بېرواي زۆر كهس يەكەمىن ناسىئونالىسى مۆدىرنى كورد بووه، به وريايى له دهورى چاپمهنى له نهته وه سازى ئاگاداربووه:

سەد قاعيمە و قەسىدە كەس نايكېڭى به پوولئ

پۆژنامە و جەريده كه وتوووته قىمەت و شان

به پېچەوانەى تېگەيشتن له بايەخ و گرنكى نووسين و چاپمهنى، هەتا سالاكەنى كۆتايى سەدهى نۆزدهى خاياند كه يەكەمىن گۆڤارى كوردى سەر هەلبېنئىت (شىخولئىسلامى، ۲۰۱۴، ۴۹). چاند و بزۆتنە وهى ويژهى-زمانى له پېناو پۆژنافهوانى دا شوئىنى گونجاوى هەيه؛ ناكړى باس له پەرورده و خوئندن بكهين، بئ ئەوهى بير له چاپمهنى و بوارهكانى ترى نهكهينه وه. له لايەكه وه وهك هەنگاوى يەكەميش دەمهوى تيشك بهاويشمه سەر ئەم دەرڤه ته زېږينه كه گۆڤارى كوردى سەر به خۆ بۆمانى پەخساندوه و مسۆگەرى كردوه و بئ گومان بۆ كۆلهكه بوون و دارپشتنى دهقى زانستى به زمانى كوردى و كۆلینه وه له سەر ئەدهب، دىرۆك و هتد، و پيشكهش كردنى ناوه پۆكى به پېژ، قورسايى تايبهتى هەيه. هەر وه ها كه دەرزانن كوردەكان به زارواهى كى جياواز له گەل يەكدا دئاخفن. كار له سەر فيركارى و تېگەيشتن له فەرھەنگ و زمان و ويژه، هەموو له ئەستۆى شارەزايان و تامەزويان و ھۆگرانى بواره جۆراوجۆرەكان و له سەر دىستى زانستگا و ناوئەندە زانستىيەكانە كه وهك سامانئىكى گشتى، به شىۆهى تايبهتمەند به دواى دا بچن و ئالاھەلگى ئەو گۆرپەپانە بن. لەم بابەتە وه هەر شىواز و زارواهى ك دەتوانئىت ھىماى سووچىك له رابردوومان بن و ھەركاميان پيڤاژۆ و دەورئىكى شەمەند و بەرچەميان له ناساندنى نەتە وهكەمان هەيه؛ دەبئ بەگشتى و به هەموو زارواهكانە وه زمانمان بپاريزين، له زمانى ئاخافتنيشدا له گشت زارواه جياوازهكان كەلک وەرېگرين و بەرچاوتەنگ نەبين و گەر هەموو شتيكمان بكهين به كوردى يەكگرتوو (ليژەدا مەبەست زارواهى سۆرائى ناوہ پاستە)، زارواهكان لەناو دەچن و بئ ئەمەگيە و دواتريش له نووسيندا كەس ناتوانئىت بەلئشاوى ئەسپى خۆى تئىدا تاويدات. جگە له فەرھەنگى گەلى¹²، ھەندىك له زارواه و بنزارواه پەسەنەكانى زمانى پاراوى كوردى ھەر پەشەى لەناوچوونيان له سەرە پەنگە بسپردرئتە وه؛ بەس دەبئ ئاگادارى ئەو بېن و تئېگەين كه له دانانى زمانى ستانداردا، مافى دەبئ زارواهكانى تريش به تەواوتى پچاوبكهين، مامۆستا ھەژار وتەنى، له دانانى زمانى ستاندارد نابئ دەمارگريزى تئىدا بئ كه ھى ئيمە درووستە و ئەوانى تر نا!. دەبئ بۆ بەرگري له كيشەى لەناوچوون له هەموو زارواه كوردىيەكان و وشە پەسەن و پەتيەكانى كەلک وەرېگرين و پەرهى پئ بدەين. به پاى ئەز ئەم كارە خزمەتئىكى مەزن به زمانى دايكيبە و جگە لەوھش دەولەمەند كەردنە وهى پەرتووك خانەى كوردىيە؛ بۆ ويئە زارواهكانى لەكى و لوپى و ھەورامى له كۆلەكهكانى زمانى ئيمەن و گەلئىك پەيف و دەستەواژەى جوان و پەنگينيان تئىدا يە. شايانى باسە كه لەبەر ئەوھى كه بەشئىكى بەرچاڤ له شاعيران و نفيسكاران و پسپۆرپانى بەرپست له زارواه جياوازهكانن، بۆيە به بېرواي مە شياو دەزانئىت ئەو پۆژەف و نووسراوانەى كه بەشئۆهەكى گشتى له پاگەيەنەرە كوردىيەكاندا بلاو دەكرئتە وه، گشت دەڤۆكى دانىشتوانى زاگرووس لەخۆ بگريئ و وهك مەلئەندىك ببيئە دلخۆشى و شانازىي ھەموو مەڤقئىكى سەر به ست؛ ديارە ئەركى پيروزى پاگەيەنەر له كۆمەلگاي كوردى دا وهك پيويستىيەكى سەرەكيبە بۆ مانى چاند، ويژه، ميژوو. ھەسەن پوور (۱۹۹۵~۲۰۰۴) له ليكۆلئەنەكانى سەبارەت به پاگەيەنەرە مۆدىرنە كوردىيەكان و ناسنامەى كوردى دا

لهو باوه پهدايه كه نال و ئنتېږنېت و به گشتي هه موو پاگه يه نه ره كورد ييه كان بۆ نه ته وهى بى ده ولت (وهك كورد) كه زمان و فهرهنگى له مه ترسى لى له ناوچوون دايه، بايه خيكي به ر زى هه يه .

ده ره نجام

بايه خدان به لايه نى كولتور، به ئه نجامى ئه و چه ند پش ته كو تا يى نايه ت؛ چونكوو گه لى زاگرو س، له بنه پ ته وه له خه رمانى گه و ره ي پاميارى و ئابوورى دا بى به ش كراوه، و ده بى گه نجه كانمان خزه ته نى نيش تمان بكه ن و بيرمه ندان و توره قانان نه خشه ي توكمه بۆ داهاتووى نه ته وه كه دابريژن و پتر توپريزه وهى و كارى له سه ر بكه ن. زمان و ويژه له پي ناو پوژنامه وانى دا له گه ل بزوو ته وهى سى سى پيوه ندييه كى قوولى هه يه، كه واته با كورتى بيبيرينه وه، جوور راپه رپي نى ك ئه ركى هه ر لايه ن و پي كه هاته يه ك هه ول دانه له م ري گه دا؛ راست ييه كى نكو لى لى نه كراوه كه له ئاكامى ته وژم و ريساكانى ريژيمه داگير كه ره كانى پيشوودا، پوژه لات تاكوو راده يه ك پووبه رووى تووانه وهى زمانى فهرهنگى بووته وه¹³ و ده ره تانى گه شه ي لى به رته سك كراوه. له م چاخه دريژ و ره شه دا پوژله دواى پوژ كه زمانى بالاده ست له گه ل زمانى كوردى دا ئاوپته ده بى و ري بازه فهرهنگيه بالاده سته كان به هه موو لايه ن و قه واره نه ري نيه كانى خو يانه وه ورده ورده بوونه ته پاژي ك له فهرهنگى كوردى. له ئاكامى ئه وانه و هو كارى دي ري نه ي ئايين دا، شو ناسى نه ته وه يى كورد تووشى شيواوييه كى فره لايه نه بووته وه و ته گه ره ي فره چه شنى خراوته سه ر. گه رچى له ئيس تا روژنامه گه رى له كوردستان، له دو خيكي خراپ دايه، به لام به گشتى پوژنامه وانى و پاگه يه نه رى سه ره بخو ده تواني ت ببي ته ئامرازى ك بۆ به رزپاگرتنى ئاستى زانيارى و په ره پيدانى كه مينه ي شو ناسى و زمانى و ئه ده بى كوردى. گه ر به ره قى كى وه ها بتواني ت لي ها تووانه و كاري گه رانه رازى بوونه وه به تاكه كه سان، خه لك و خو ينه ري ك به ينى، ئه و په وته له داهاتوودا زانستى تر په گاژو ده كات و به پالپشتى خاوه ن رايان و كو مه له ي زانست دو ست و دلسوز ده تواني ت به رده وام و ماندوونه ناسانه تى دابكو شى ت تاكوو ئاكامى كى خاستر به دى بى. هه لويس ت، پوانگه و بوچوونى مه پالپشتى له و به ري زانه ي كه لايه نگرى پوژنامه وانين و ئه مه ش هان ده ره و تين و تواناى ئه ندا مان و به ري وه به رانى پتر و سه ركه و تنى ئه و پوژه پيروزه مسو گه رتر ده كات.

سەرچاوه‌كان

- ۱- حسن پور، امیر (۱۳۸۳). "تكوین فرهنگ رسانه‌ای كرد"، ترجمه‌ی کمال خالق‌پناه و آرام کریمی، گاهنامه سیاسی، اجتماعی و فرهنگی نوپسا، شماره ۲.
- ۲- ژوبیان، سامی (۲۰۰۹)، "ده‌روازه‌یه‌کی تیوری و پراکتیکی بۆ پۆژنامه‌گه‌ری و پۆژانه‌گه‌باندن"، وەرگێڕ هاوژین عومەر، هه‌ولێر، موکریان.
- ۳- رضایی، احمد، محمدی، نریمان (۱۳۹۴)، "رسانه مدرن و برساخت هویت: کانال‌های ماهواره‌ای کردی و هویت قومی کرد های / ایران"، فصل‌نامه توسعه اجتماعی (توسعه انسانی سابق)، دوره ۹، شماره ۳، صفحات ۷۹-۱۱۴.
- ۴- سیدو آیدوغان، ابراهیم (۱۳۹۷)، "ادبیات از طریق مطبوعات: ظهور راهی جدید در کردی"، ترجمه علی پاک‌سرشت، تشریه هونه، سال ۱، شماره ۲.
- ۵- شیخ‌ولئیسلاهی، جه‌عفر (۲۰۱۴)، "میدیای دیجیتاڵ و شوناسه نه‌ته‌وه‌یه‌کان"، وەرگێڕانی موحه‌مه‌دجانی، گوڤاری زریبار، سالی هه‌ڤده‌هه‌م، ژماره‌ی ۸۳ و ۸۴.
- ۶- کوردانه-په‌رتووک (۲۰۱۴)، "سەرجه‌م به‌ره‌مه‌کانی مامۆستا هه‌مین"، یه‌که‌م پۆژنامه‌ی کوردی، ل ۴۵۹، کتێبی دووه‌هه‌م: نووسراوه‌کان، چاپی هه‌ولێر.
- ۷- مسته‌فا، "میراتی به‌درخان"، [وتار]. مالمپه‌ری ئاسۆی پۆژ، جۆزهدانی ۲۰۱۲.
- [Online]. Available <http://www.asoyroj.com/details.aspx?News&ID=5849&Babat=8> (Accessed on 20th, April 2020).
- ۸- موحه‌مه‌دحوسینی، ئیبراهیم (۲۰۱۴)، "ئاخۆ پۆژنامه‌وانی کوردی، پڕۆمیشناڵه‌؟" گوڤاری زریبار، سالی هه‌ڤده‌هه‌م، ژماره‌ی ۸۳ و ۸۴.
- ۹- یاری، زانکۆ (۱۳۹۸). "بزه‌وتنه‌وه‌ی زمان و وێژه له پێناو پۆژنامه‌فانی دا"، وەرژنامه‌ی چله‌مه‌، سالی یه‌که‌م، ژماره‌ی ۲.